

Instructions for use



- EN** see www.fkg.ch for additional information
- FR** informations supplémentaires sur www.fkg.ch
- DE** weitere Informationen auf www.fkg.ch



XP-endo® Shaper

Endodontic instruments
Instruments endodontiques
Endodontische Instrumente

FKG REF. 99.X00.10.05A.XX - n°108 - 2016/06

XP-endo® Shaper

Description - Beschreibung



Taper (1) and ISO diameter (2) identification
Identification conicité (1) et diamètre ISO (2)
Identifizierung der Konizität (1) und des ISO-Durchmessers (2)



Depth marks ▲ (in millimetres)

Available on 21 / 25 / 31 mm instruments

Marques de profondeur ▲ (en millimètres)

Disponibles sur instruments de 21 / 25 / 31 mm

Längenmarkierungen ▲ (in Millimeter)

Verfügbar auf Instrumente der Länge 21 / 25 / 31 mm

Example on 25 / 31 mm instruments

Exemple sur des instruments de 25 / 31 mm

Beispiel auf Instrumenten der Länge 25 / 31 mm



Symbols/ Symboles/Symbole

STERILE **R** Sterilized product, ready to use
Produit stérile, prêt à l'emploi
Steriles Produkt, gebrauchsfertig

Always check expiry date
Toujours contrôler la date de péremption
Verfallsdatum immer prüfen

Single use (max. 4 canals)
Usage unique (max. 4 canaux)
Zum einmalgebrauch (Max. 4 Kanäle)

Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

EN Golden rules

Recommended speed: 800 rpm

Torque: 1 Ncm

- Prepare the glide path (min. size ISO 15/.02) before using the XP-endo Shaper.
- In multirooted teeth, begin with the largest canal.
- Each instrument must be used applying long, gentle longitudinal movements.
- Irrigate copiously throughout the protocol.

FR Règles d'or

Vitesse recommandée : 800 tr/min

Couple : 1 Ncm

- Réaliser le cathétérisme (taille min. ISO 15/.02) avant l'utilisation du XP-endo Shaper.
- Dans des dents pluriradiculées, débiter par le canal le plus large.
- Chaque instrument doit être utilisé en effectuant de longs et doux mouvements longitudinaux.
- Irriguer abondamment pendant tout le protocole.

DE Goldene Regeln

Empfohlene Drehzahl: 800 1/min

Drehmoment: 1 Ncm

- Gleitpfad vor Anwendung des XP-endo Shapers aufbereiten (mindestens Größe ISO 15/.02).
- In einem Zahn mit mehreren Kanälen mit dem weitesten Kanal beginnen.
- Alle Instrumente müssen der Länge mit langen und sanften Bewegungen verwendet werden
- Während des gesamten Protokolls ausgiebig spülen.

XP-endo® Shaper 1 blister includes/contient/enthält: 6 × 30/.04

General information

Indications for use:

These endodontic instruments are intended for use in medical or hospital facilities, by qualified health professionals.

XP-endo Shaper is used for endodontic treatments.

Contraindications:

This product contains nickel, and must not be used on individuals with a known allergic sensitivity to this metal.

Adverse reactions: None known

Warnings and precautions:

- Single use instruments must not be retreated for subsequent use. That could compromise their integrity.
- Always inspect the instrument(s) before use, and discard (it) them if there are any visible defect(s).
- When an instrument reaches the end of its life, please dispose of it in accordance with the applicable laws and regulations.

Informations générales

Indications d'utilisation :

Ces instruments endodontiques sont destinés à une utilisation en milieu médical ou hospitalier, par des professionnels de santé qualifiés.

XP-endo Shaper est utilisé lors de traitement endodontique.

Contre-indications :

Ce produit contient du nickel et ne doit pas être utilisé sur des individus ayant une sensibilité allergique connue à ce métal.

Effets indésirables : Aucun connu

Mise en garde et précautions :

- Les instruments à usage unique ne doivent pas être retraités pour une nouvelle utilisation. Cela pourrait compromettre leur intégrité.
- Inspecter toujours le(s) instrument(s) avant utilisation et jeter le(s) s'il(s) présente(nt) tout défaut visible.
- Lorsqu'un instrument arrive en fin de vie, veiller à le jeter en accord avec les lois et réglementations applicables.

Allgemeine Hinweise

Indikationen:

Diese endodontischen Instrumente sind für den Einsatz in Arztpraxen und Kliniken durch qualifiziertes, medizinisches Fachpersonal vorgesehen.

XP-endo Shaper wird verwendet, um eine endodontische Behandlung aufzunehmen.

Kontraindikationen:

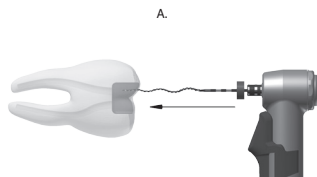
Dieses Produkt enthält Nickel und darf bei Personen, die eine bekannte Allergie gegen dieses Metall haben, nicht verwendet werden.

Unerwünschte Wirkungen:

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Instrumente zum Einmalgebrauch dürfen nicht für eine erneute Verwendung aufbereitet werden. Sie könnten dabei beschädigt werden.
- Jedes Instrument vor der Verwendung prüfen und bei sichtbarem Mangel entsorgen.
- Instrument am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Gesetzen und Bestimmungen entsorgen.

Protocol for use



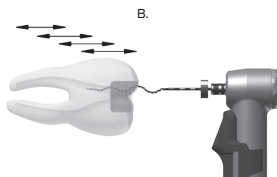
Speed : 800 rpm (800-1000 rpm)
Torque : 1 Ncm

1. Use XP-endo Shaper (XP-S) only after preparing a glide path up to minimum ISO 15/.02.
2. Remove an XP-S from the sterile blister pack, and place it in a contra-angle handpiece. There is no need to straighten the instrument before use.
3. Define the working length by positioning the rubber stop 0.5 mm short of the working length (WL).
4. Insert the tip of the instrument inside the canal (Fig. A), and then switch the instrument to rotate mode. The canal must always contain some irrigant.
5. Use the XP-S until the WL, applying light up-and-down movements (3 to 5 up-and-down strokes), in order to obtain the final size (Fig. B).
6. Remove the XP-S from the canal while it is rotating. Deactivate rotate mode.
7. Clean the instrument and irrigate the canal.
8. Once you reach the WL, apply 5 more up-and-down movements over the entire length of the canal (Fig. C).
9. Irrigate the canal in order to eliminate suspended debris.
10. Check the size using a Gutta Percha 30/.04.
11. If the final size has not been reached (30/.04), start over at point 7.
12. If a preparation larger than 30/.04 is required, use a Race instrument of the right size to obtain the desired final preparation.

Once the tooth has been fully shaped and cleaned:

13. Dry the canals and fill them using an inert cone (e.g. gutta percha) and a sealer (e.g. TotalFill®).

Protocole d'utilisation



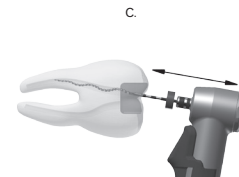
Vitesse : 800 tr/min (800-1000 tr/min)
Couple : 1 Ncm

1. Utiliser XP-endo Shaper (XP-S) uniquement après avoir réalisé un cathétérisme jusqu'à minimum ISO 15/.02.
2. Sortir un XP-S du blister stérile et le positionner dans un contre-angle. Il n'est pas nécessaire de redresser l'instrument avant de l'utiliser.
3. Définir la longueur de travail en positionnant le rubber stop en retrait de 0.5 mm de la longueur de travail (LT).
4. Introduire la pointe de l'instrument à l'intérieur du canal (Fig. A.) puis mettre l'instrument en rotation. Le canal doit toujours contenir de l'irrigant.
5. Utiliser le XP-S jusqu'à la LT en effectuant de légers mouvements de va-et-vient (3 à 5 va-et-vient), afin d'obtenir la dimension finale (Fig. B).
6. Sortir le XP-S du canal pendant qu'il est en rotation. Arrêter la rotation.
7. Nettoyer l'instrument et irriguer le canal.
8. Une fois arrivé à la LT, réaliser de nouveau 5 mouvements de va-et-vient sur toute la longueur du canal (Fig. C).
9. Irriguer le canal afin d'éliminer les débris en suspension.
10. Vérifier la dimension à l'aide d'une Gutta Percha 30/.04.
11. Dans le cas où la dimension finale (30/.04) ne serait pas atteinte, reprendre au point 7.
12. Si une préparation plus large que 30/.04 est nécessaire, utiliser un instrument Race de la dimension appropriée afin d'atteindre la préparation finale désirée.

Une fois la mise en forme et le nettoyage complet de la dent terminés :

13. Sêcher les canaux et les obturer à l'aide d'un cône inerte (p.ex. Gutta-percha) et d'un ciment de scellement (p.ex. TotalFill®).

Anwendungsprotokoll



Drehzahl: 800 1/min (800-1000 1/min)
Drehmoment: 1 Ncm

1. XP-endo Shaper (XP-S) darf ausschließlich nach dem Aufbereiten des Gleitpfades bis mindestens Größe ISO 15/.02 verwendet werden.
2. XP-S aus der sterilen Blisterverpackung herausnehmen und in das Winkelstück einführen. Es ist nicht erforderlich, das Instrument vor dem Gebrauch zu begradigen.
3. Zur Einstellung der Arbeitslänge den Gummistopp auf Arbeitslänge (AL) minus 0.5 mm positionieren.
4. Instrumentenspitze in den Kanal einführen (Abb. A.), dann die Rotation starten. Der Kanal muss immer mit Spülflüssigkeit gefüllt sein.
5. XP-S mit leichten Hin- und Herbewegungen (3-5 Hin- und Herbewegungen) anwenden, bis die AL und die gewünschte Größe erreicht sind (Abb. B).
6. XP-S rotierend aus dem Kanal entfernen. Rotation stoppen.
7. Instrument reinigen und Kanal spülen.
8. Nach Erreichen der AL erneut 5 Hin- und Herbewegungen entlang der gesamten Kanallänge durchführen (Abb. C).
9. Kanal spülen, um Debris zu entfernen.
10. Größe mithilfe von Gutta-percha 30/.04 kontrollieren.
11. Falls die gewünschte Größe (30/.04) nicht erreicht ist, ab Punkt 7 wiederholen.
12. Wird eine größere Aufbereitung als 30/.04 benötigt, Race-Instrument entsprechender Größe verwenden, um die gewünschte Größe zu erreichen.

Nach Abschluss der Aufbereitung und Gesamtreinigung des Zahns:

13. Kanäle trocknen und mit einem stabilen Kern (z.B. Guttapercha) und Sealer (z.B. TotalFill®) abfüllen.